



*Ministero delle Infrastrutture  
e dei Trasporti*

Dipartimento per i trasporti, la navigazione ed i  
sistemi informativi e statistici

Direzione generale per la motorizzazione  
Divisione 1

Prot. n. 25692 del 13/09/2011

All.: 2

Ai Dirigenti Generali Territoriali <u>Loro Sedi</u>	Alla CUNA <u>Torino</u>
Al Dipartimento per i Trasporti Terrestri Segreteria Amministrativa <u>Sede</u>	All' UNRAE <u>Roma</u>
Al C.S.R.P.A.D. <u>Roma</u>	Alla ASSOGASLIQUIDI <u>Roma</u>
Ai C.P.A. <u>Loro Sedi</u>	Alla ASSOMECO/ASSOMETANO Via Pietro e Maria Curie, 13 42100 <u>Reggio Emilia</u>
Alle Divisioni della Direzione Generale per la Motorizzazione <u>Loro Sedi</u>	Alla ASSOCIAZIONE ITALIANA COMMERCIO CHIMICO Corso Venezia 47/49 <u>Milano</u>
All' Assessorato Regionale Turismo, Comunicazioni e Trasporti 90100 <u>Palermo</u>	All'ASSOGASLIQUIDI V.le Pasteur 10 <u>Roma</u>
Alla Regione Siciliana Assessorato Regionale Turismo Commercio e Trasporti - Direzione Compartimentale per la Sicilia 90141 <u>Palermo</u>	Al Consorzio Italiano GPL <u>Roma</u>
Alla Provincia Autonoma di Trento - Servizio Motorizzazione Civile ed Infrastrutture Ferroviarie Lung'Adige San Nicolò, 14 33100 <u>Trento</u>	Alla FEDERCHIMICA Via G. da Procida 11 20149 <u>Milano</u>
Alla Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige- Ripartizione 38 Traffico e Trasporti 39100 <u>Bolzano</u>	Alla FEDERMETANO Via Alberelli, 2 50100 <u>Bologna</u>
<u>e. p.c.</u>	Alla NGV System Italia Via Serio, 16 20139 <u>Milano</u>
All' ANFIA <u>Torino</u>	Alla UNIONE PETROLIFERA Via Giorgione 129 <u>Roma</u>
	Al Comitato Tecnico Prof.le GPL Via Larga 8 20122 <u>Milano</u>

**OGGETTO: Accordo ADR “Trasporto di merci pericolose”.  
Adozione degli Accordi Multilaterali M235 e M240.**

Si informano codesti Uffici che l'Italia ha sottoscritto gli Accordi Multilaterali **M235 e M240**.  
Gli Accordi summenzionati, di cui si allega copia, prevedono deroghe per il trasporto su strada di merci pericolose.

Gli Accordi multilaterali di cui sopra sono finalizzati a risolvere le difficoltà iniziali correlate alla nuova classificazione degli oli combustibili.

Infatti a seguito della recente riclassificazione effettuata dal CONCAWE secondo i criteri della Direttiva 67/548/CEE e del Regolamento n. 1272/2008/CE per ottemperare sia alla “registrazione” secondo il REACH sia alla “notifica” secondo il CIP, agli oli combustibili è stata modificata l'attribuzione della frase di rischio da R52/53 a R50/53 corrispondente alla “categoria acquatica cronica 1” di cui all'indicazione di pericolo H 410.

Ne consegue che gli oli combustibili sono ora diventati pericolosi anche ai fini del trasporto, in quanto sostanza pericolosa per l'ambiente, liquida, di Classe 9, identificata con il numero UN 3082.

Per dare tempo agli operatori di conformarsi alla disciplina del trasporto merci pericolose, la Germania ha attivato due Accordi che consentono di derogare sino al 31 dicembre 2012 dalle disposizioni ADR relative all'uso e alla costruzione delle cisterne (M235) e al certificato di formazione professionale dei conducenti (M240).

Ovviamente la validità dei medesimi Accordi è limitata ai territori dei Paesi che hanno sottoscritto gli stessi.

E' opportuno segnalare a codesti Uffici che i trasporti che verranno effettuati in applicazione degli Accordi Multilaterali di cui sopra, dovranno essere corredati del documento di trasporto contenente la specifica dizione sotto indicata, nella quale XXX corrisponde rispettivamente a M235 ovvero M240:

**“Carriage agreed under the terms of multilateral agreement M XXX”**

AS/as

IL DIRETTORE GENERALE  
(Arch. Maurizio VITELLI)  
**F.to VITELLI**

**Multilateral Agreement M 235**

under section 1.5.1 of ADR  
concerning the carriage of fuel oil, heavy, and fuel oil, residual

- (1) By derogation from the provisions in Column (12) and (14) of table A in Chapter 3.2 ADR.
- a) fuel oil, heavy, when it has to be assigned to
- UN 3082 ENVIRONMENTALLY HAZARDOUS SUBSTANCE, LIQUID, N.O.S., Class 9, classification code M6, packing group III, or
  - UN 3077 ENVIRONMENTALLY HAZARDOUS SUBSTANCE, SOLID, N.O.S., Class 9, classification code M7, packing group III,
- and
- b) fuel oil, residual (CAS 68476-33-5), when it has to be assigned to UN 3082 ENVIRONMENTALLY HAZARDOUS SUBSTANCE, LIQUID, N.O.S., Class 9, classification code M6, packing group III,
- may be carried in tanks without application of chapters 4.3, 6.8 and 7.4 ADR.
- (2) In addition to the information prescribed, the consignor shall enter in the transport document:  
"Carriage agreed under the terms of section 1.5.1 of ADR (M 235)".
- (3) This Agreement shall be valid until 31<sup>st</sup> December 2012 for the carriage on the territories of those ADR Contracting States signatory to this Agreement. If it is revoked before that date by one of the signatories, it shall remain valid until the above mentioned date only for carriage on the territories of those ADR Contracting States signatory to this Agreement which have not revoked it.

Bonn, 03<sup>rd</sup> June 2011

The competent authority for ADR  
in the Federal Republic of Germany

For the Federal Ministry of Transport,  
Building and Urban Development

*P. Girken s*

Peter Girkens

Roma, 7<sup>th</sup> September 2011

The competent authority for ADR  
in the Republic of Italy

**Dr. Amedeo Fumero**

Head of Transport Department

*Amedeo Fumero*

**Multilateral Agreement M 240**

under section 1.5.1 of ADR  
concerning the carriage of fuel oil, heavy, and fuel oil, residual

(1) By derogation from the provisions of Chapter 8.2 of ADR, paragraphs 8.2.1.1 to 8.2.1.3, drivers of vehicles carrying:

(a) fuel oil, heavy, when it has to be assigned to

- UN 3082 ENVIRONMENTALLY HAZARDOUS SUBSTANCE, LIQUID, N.O.S., Class 9, classification code M6, packing group III, or
- UN 3077 ENVIRONMENTALLY HAZARDOUS SUBSTANCE, SOLID, N.O.S., Class 9, classification code M7, packing group III,

or

(b) fuel oil, residual (CAS 68476-33-5), when it has to be assigned to UN 3082 ENVIRONMENTALLY HAZARDOUS SUBSTANCE, LIQUID, N.O.S., Class 9, classification code M6, packing group III,

are not subject to the training provisions of section 8.2.2 and are not required to hold the training certificate of 8.2.2.8.5.

(2) In addition to the information prescribed, the consignor shall enter in the transport document:

“Carriage agreed under the terms of section 1.5.1 of ADR (M 240)“.

(3) This Agreement shall be valid until 31<sup>st</sup> December 2012 for the carriage on the territories of those ADR Contracting Parties signatory to this Agreement. If it is revoked before that date by one of the signatories, it shall remain valid until the above mentioned date only for carriage on the territories of those ADR Contracting Parties signatory to this Agreement which have not revoked it.

Bonn, 03<sup>rd</sup> June 2011

The competent authority for ADR  
in the Federal Republic of Germany

For the Federal Ministry of Transport,  
Building and Urban Development

*P. Girken S*

Peter Girkens

Roma, 7<sup>th</sup> September 2011

The competent authority for ADR  
in the Republic of Italy

**Dr. Amedeo Fumero**

Head of Transport Department

*Amedeo Fumero*